

GAZETA

de Transilvania.

ANUL 1847 (CU PREANALTA VOIE.) AL X-LEA.

№ 96. *Brashov, 1. Decembrie.* 1847.

Предъ Газетеї де Трансилваніа ші ал Філії петрѣ шінте, інімъ ші літера-
туръ есте ші пе анл 1848, 8 флор. (24 добъзечерї), пе 1/2 ал 4 флор. ард. Презлтерациа се фаче ла тоте
ч. ред. поще, кѣм ші ла кѣпоскѣці Днї колекторї ші анлме дн Бѣкрѣдї ла Д. Іосїф Романов ші комп.,
іар дн Іанш ла DD. фрадї N. ші Хр. Георгїѣ дн порта мітрополїеї.

О сокотелъ въ фѣіле петцедї дн Бра-
шов ші Сївіѣ.

Дадї Домпїлор съ моралїзмъ пѣцїотел
ші дн ачесте фѣї полїтіче. Петрѣ че нѣ?
Аѣ нѣте фї полїтіка фѣрѣ моралъ? „Ної ам
черкат ші се нѣте,“ неар рѣспѣнде зпї дї-
пломатї. Кѣ тѣте ачестеа полїтіка ѡменїлор
де ѡменїе тот есте маї съпѣтосъ. —

Transilvania дн Сївіѣ, іар маї вѣртос
Blaetter für Geist etc. ші Satellit дн септѣ-
тѣїле дн зпмѣ днчензѣрѣ а дескоперї фѣрѣ
пїчі о кѣрѣдаре челе маї делкате пѣрѣдї зп-
ѣросе а ле попорѣлї съсеск, адїкъ а дескрїѣ
тѣтѣ стареа деморалїзациї лѣ днтрѣ тѣтѣ
негрїчѣвоа еї. Дн ачелеш везї ворѣндесе:
де нещїнда шї стрїкѣчѣвоа зпор персѣне ве-
серїчещї де преакѣрѣвї шї кѣѣторї стрї-
кате, де лѣкс орѣ дн вешмїнте шї атѣтеа
алте десѣрѣѣтрї, пѣрѣѣчѣвї, лѣне ла лѣкрѣ,
лѣкомїе, егѣїст, неоменїе, грѣсолѣїе, не-
крѣдїндѣ шї пѣрѣсїрѣа вѣсерїчелор. Шї кѣ-
вѣлт аспрѣ ка ачестеа, о: фїліпїкѣ съѣвїтѣре
емїтѣ, іар дн кондеїл, зпїї преот съсеск
фѣ чїтїтѣ шї днтрѣ зп сїнод дн сѣазнѣл Ме-
діашѣлѣї, апої шї тїпѣрїтѣ (Blaetter Nr. 49).

Е вїде, шї че авем пої кѣ ачестеа? Де
че съ нѣ лѣѣмъ а пѣтѣра фїкарѣ ла зша
са кѣм дн вїне маї дндемѣрѣ? Іатѣ де че
нѣ: петрѣкѣ дднїї пѣвлїчїдї сасї дѣрѣ че
се сатѣрѣ а дѣжѣра пе аї лор днтрїгѣнд
кондеїл дн фѣре, апої даѣ знде даѣ, шї тѣте
пѣкателе попорѣлї лор кѣтѣ нѣ ле вїне
вїне а ле дѣдѣче тот дн днпрецїѣтрѣїле де
авасѣ, ле скот дѣдрѣнтѣл дн „вѣлѣтѣматѣ
крѣщѣре шї дн варѣварїа ромѣїлор.“ карїї,
кѣм крѣд ддлор шї нѣ преа крѣдем пої, „се
тѣлѣск песте тѣтѣ пѣѣтѣра шї кѣ а лор де-
моралїзациї стрїкѣ пе сасї.“

Съ анѣѣмъ шї пої кондеїл негрѣ де
корѣ, кондеїл де іпѣхѣдрїст, съ не вѣїерѣмъ
шї пої, кѣ де кѣнд інтрѣрѣ вѣдрѣцїї шї пѣн-
тадонїї днтрѣ ромѣїї, де атѣнчї „die besse-
ren Saefte verderben.“ „Ної ам пѣтѣа фѣче
ачѣстѣа фѣрте зпор; дѣсѣ нѣ? че не фѣло-
сеск шї стрѣтѣрѣле днпрѣтѣтѣ? че фѣлосї
кѣ Adam арѣкѣ вїна пе Ева шї ачѣстѣа пе

пѣрѣте? Німїѣ, чї ѡсѣндїрѣа фѣ комѣѣт, асѣ-
пра фїекѣрѣїа дѣпѣ ал сѣѣ пѣкат.

Нѣ, пої нѣ негрѣм пїчі рѣѣл чел вѣдедї
Дв. ла вої, пїчі пе чел дескоперїт ла пої;
кѣ тѣте ачестеа нѣ кѣдем пїчі днтрѣ де-
спѣрацїе, кѣм се парѣ кѣ сълт аплѣкѣдї а
кѣдеа зпїї дн пѣвлїчїдї Дв. Марї сълт, кѣм-
пїте сълт вѣлеле спїрїтѣале де карѣ зак по-
порѣле пѣстрѣ, шї медїчїнеле вїндекѣтѣре
пїчі одѣтѣ нѣ вор венї преа кѣрѣд; кѣ тѣте
ачестеа деспѣрацїа нѣмаї атѣнчї ар авѣа лок
петрѣ вресн попор, кѣнд де ачелеш сѣр
пѣтѣа зїче, кѣ чеѣа тѣнїї дїеволендї сълт
фортѣ ѡтѣвѣаскѣ кѣѣтѣ шї лѣкрѣ пе ѡкале
сїстѣматїкѣ тѣїастѣрѣ спре деморалїзѣреа, стрї-
карѣа, стѣрчѣреа, орѣїрѣа, кѣтрѣїрѣа шї сѣр-
парѣа лѣї; іар пѣлѣ атѣнчї депѣрѣтадї орї
че кѣдет посѣморѣт, пѣлѣгѣчѣс, деспѣрат.
Вѣ темѣдї Дв. де зна ка ачѣстѣа?? N'am
крѣде... А дѣа ам маї деспѣра де зп по-
пор шї атѣнчї, кѣнд ам вѣдеа кѣ дн ѡ парте
днтрѣагѣ а лѣтїї нѣмаї ел есте варѣар шї
стрїкат. Петрѣ че дѣсѣ нѣ прївїт шї дн-
прецїѣр де пої шї маї департе, петрѣ ка
кѣм зїсе гр. Ст. Сѣченї, съ пе конвїнѣем
кѣ пїчі дракѣл нѣ е ашеа негрѣ, пїчі зѣде-
рїї ашеа алѣї кѣм дн крѣдем пої, чї кѣ дрѣ-
кѣлѣдїї, адїкѣ кѣм сѣр пѣрѣа пої — сълт
нѣмаї вѣрлѣдї, іар зѣдѣрѣїї нѣмаї влѣндїї.
Съ мерѣем кѣ ѡкїї дескїшї вїне шї кѣ еї
лїмпѣзї ла Галїцїа, Італїа (везї маї дн жѣс),
ла Портѣгалиа, Спанїа, Ірландїа, съ сѣздіем
пе ачеле попорѣ шї съ пе конвїнѣем зпор,
кѣ тѣте попорѣле патрїеї пѣстрѣ пе лѣгѣт
тѣте неажѣнселе лор, прївїте анѣмїт дн пѣн-
тѣл морал шї рѣлѣцїѣс кѣ нїмїѣ нѣ стаѣ
маї жѣс де кѣт ачеле. Маї пѣлѣт: пої кѣ-
теѣтѣ а шерѣе кѣ Дв. дн лѣвїнѣата шї де
Дв. ла черїѣ пѣлѣгѣта Цѣрманїе, спре а пе
конвїнѣе деплїѣ, кѣ шї аколо пе лѣгѣт ѡ
пѣлтѣ кѣлѣтѣрѣ морал шї інѣлесѣлѣл че
е дрѣнт нѣѣ авасѣ пѣдїн кѣпоскѣтѣ, дѣмнѣше
тот одѣтѣ деморалїзациї профѣндѣ, днтрїѣтѣ-
тѣре. Аѣ нѣ сълт пѣлѣ шї прїнсіпїле Цѣр-
манїеї (Criminal-Corrections-Zuchthäuser) ка
шї пе ла пої. Шї порѣнка а 6-а знде зпї
вѣзѣтѣ ѡ пе ла пої кѣлѣкѣтѣ дн тѣте модѣрїле
ка токѣ шї дн Цѣрманїа? Кѣнѣщѣем днѣ-

търі дотреці цертане, дн каре сетеле вер-
гъре нестрикате сънт раре ка ші корвіи албі,
дн каре токма ші жъніи сътені сънт десъ-
радї а ле маї лѡа фечоре. Апої четъділе
марї: Хамбург, Берлін, Франкфурт, Вїена, Мїн-
хен ш. а. ш. а.!!

Че въ тот амъціці а креде, къ лѡтеа
ера маї възъ одать? Ера дн пърділе еї, пѡ
ші престе тот. Адеврат massa пѡ фѡсесе
пѡтрѡсъ аша таре де стрїкъчѡне; къ атъ
дѡсъ ера маї къмпалїте есемплареле де сѡе-
лерадї (прокледї), крїмїналї, каре се вѡдеѡа
дїнтре глѡте. Каре тїмп дн лъздагї Дв.?
Ачела дн каре тѡте сателе шї орашеле а-
веа (пѡпъ маї дъпъзі) спънзъръторї про-
прїетате а лор, дн каре карнефіціи (хїнгерїи)
ера ѡменї авъді шї къ вазъ, авънд венїгарї
грѡсе дела спънзърате тѡїате, де капете, де
пасърї шї де врекї, дела дѡфератъл дн фрѡпте
шї дн спїнаре шї дела арсѡл стрїгоїлор?
Шї каре тїмпърї ле преатърїгї Дв.? Аче-
леа дн каре о сътеапъ къзътъ къ пѡстора-
шѡл съѡ ла зѡвра зѡвї пом, дшї пѡтїа
пѡкатъл къ капъл, кънд де алтъ парте ва-
старзіи фїї де реці, де гранзі шї де алці
domnї марї озѡпа челе маї палте постърї
дн стат?

Съ десвѡлїт релеле презентѡлї, съ
тъїем гапурѡпа пѡпъ ла каре, съ пѡ копє-
рїт нїмїк дїн вѡлѡстѡтѡділе веакѡлвї постър;
дѡсъ токма аша съ рекѡпѡдем, къ дн аде-
вѡр маї тѡлте реле зѡкъторє асѡпърѡе сънт
їсторїче, еле дшї аѡ їсѡврѡл лор департе
дѡдърѡпт, дн аѡ дн пѡкатъл стрѡтошеск,
їар пѡ аколо зѡдеїл къвтагї вої; їар тѡлте
алтеле вїн ла вої дїн стрїнѡтате сънт маскъ
де кълтъръ шї де фрѡптерї а ле дїїндѡлор.
Дв. кредедї къ дїн Езропа апѡсанъ вїн тот
пѡмаї лѡмїне, към кред рѡсърїтенїї дн лѡмїна
Іерѡсалїмѡлвї, ла акърїї лѡчїре се ват кълѡ-
гърїї ка орвї. Въ дѡшеладї: фїлософїї Дв.
дѡкъ пѡ сънт тоці фїлософї; апої: Non cui-
vis homini contingit adire Corinthum. Г. Б.

БЪГГАРИА.

Пожоп. Дела діетъ. Іар' зп пота-
вене пентрѡ чїтїторїї пощрїї. Аша пѡ-
тїтеле шедїнде чїркѡларе а ле касеї де жос,
ла каре пѡмаї депѡтації їаѡ парте, копєл-
тънд сънт прешедїнда знора дїн депѡтагї,
їар пѡ сънт а персоналѡлвї реѡеск, маї вѡр-
тос дн діета де акѡм аѡ дѡсемпѡтате маре.
Се ѡсерѡвѡ, къ челе маї тѡлте десвѡтерї
рѡстърпате дн шедїнде ле чїркѡларе, дн челе
формале (кънд депѡтації мерг армагї къ
савїї шї дн зпїфортъ) трекаръ фѡрте знор.
Дечї дѡпъ че газетеле зѡгаре пѡвлїкъ шї
десвѡтерїле чїркѡларе днтрѡ тѡгъ дѡрїнде-
реа лор, пої дѡкъ вѡм дѡпѡртѡшї ресѡ-
татъл ачелораш орї кънд нї се ва пѡреа, къ
ел ва трече шї прїн челелалте формалїтъдї
пѡпъ ла каса магнагїлор. Аша:

Дн зп шїр де шедїнде чїркѡларе се
копстатї адреса діетеї ла къзѡнтъл де троп,
кареа ешї дн дѡделес тѡлт лїберал. Дѡѡ
треї зїле кърсе копєлтарєа шї асѡпра коп-
трївѡдїїлор пѡвлїче, дакъ есте съ ле прї-

тїаскъ шї повїлітеа саѡ пѡ, ка ачелеш дн вїї
торїѡ съ пѡ закъ пѡмаї пе спїнареа цѡрапї-
лор. Дн прївїнда ачєаста се префїнсерѡ
треї дѡтрєвѡчѡпї спре вотїзарє: 1) Дакъ
вреа повїлітеа а прїмї асѡпършї пѡтїреа
коптрївѡдїїеї доместїче (дїнѡталє)? 2) Вреа
а лѡа парте шї ла коптрївѡдїа остѡшаскъ
(даждеа, пордїа)? 3) Вреа а дѡтемеїе зп
fond ѡеперал, дїн каре съ се копєре атѡтеа
трєвїнде а ле цѡреї. Коптрївѡдїа dome-
стїкъ се прїмї дн шедїнда чїркѡларъ дїн
30 Ноємвр. къ вотърїле дела 29 комїтатърї,
дела тѡте дїнѡтърїле шї четъділе шї тѡтъ
преодїтеа, їар 19 комїтатърї рѡмасерѡ дн
ѡпосїдїе. Коптрївѡдїа остѡшаскъ къзѡ, къчї
34 комїтатърї о лънъдаръ шї пѡмаї 15 о
прїмїрѡ. Фондъл саѡ вїстїерїа ѡепералъ фѡ
прїмїт де 42 комїтатърї дн ѡпосїдїе пѡмаї
къ 6. Адїкъ: ачєст ресѡлат ататъ, къ діета
Бѡгарїїеї дела 1844 дѡкѡче їар маї фаче зп
паш тѡреѡ, де шї пѡ дѡтокма дѡпъ аще-
птарєа лїбераллор.

Дн 1. Декємѡрїе фѡ шедїндъ діеталъ.
Дн ачєеш се прїмї адреса прегѡтїтъ дн
шедїнде ле чїркѡларе. Маї трекъ шї о ре-
прєсєнтациє ла II пропосїдїе реѡєаскъ сѡпъ-
торє пентрѡ пѡтїреа шї квартїрїреа остѡ-
шїмїї. Статърїле спре а зѡвра пе лѡкѡї-
торї де сѡрѡїнѡса сїстємъ веке, дѡпъ карєа
еї сънт даторї а да остѡшїмїї квартїре дн
каселе лор, патѡрале (грѡѡ, ѡвѡс, фѡп ш. а.)
пентрѡ прєдърї преа зѡшѡре, каре дѡкъ се
стрѡкъръ прїн алте тѡпї, дѡвїїеръ пе гѡ-
вернїѡ къ зп мїліѡн ф. арѡ. пе фїкарє ап;
чер тотодатъ а се депѡтї о комїсіє спре а
черчєта шї копплага дѡкъ алте грєвѡтѡдї
къте сар маї арѡта ла ачєст пѡпт.

МОЛДАВІА.

Газетеле дела Іашї нї се рѡтѡчїрѡ
вреѡ дѡѡ септѡмѡлї. Дн 28. Ноємвр. прї-
мїрѡм дої Nr. дїн Алвїаѡ, дїнтре карїї зѡл
дїне днтре алтеле:

Вїнерї дн 7 а кърѡтоарєї аѡ зрѡат а
доѡа сєаѡдъ а ѡепералнїчеї адѡпърї, дн каре
с'аѡ алєс де сєкрєтарї дефїнїтївї DD. вѡрп. I.
Кѡгѡлнїчєапъ шї пост. М. Мїхалакї. Комїсіа
дѡсърѡїнатъ ка черчєтарєѡ тїлѡрїлор, дн-
кеїнд а еї лѡкѡрє, аѡ дѡпѡртѡшїї о адѡпъ-
рїї. Дн зрѡарєа дїспѡзїдїїлор лѡате пентрѡ
арѡндѡлѡїреа вѡмїлор дѡвїнате а прїнсіпа-
телор, пе терпїн де 6 аїї дѡчєпѡтор де ла
1. Іанѡарїе 1848, с'аѡ статорнїчїт а се фаче
ачєа дѡтѡї стрїгарє ла 10, а доа ла 15, а
треїа ла 20. Ноємѡрїе, єар адѡїѡдекагїа (пе-
рїточка) де 24 чєасърї дѡпъ чєл дїн зрѡтъ
терпїн.

Зїѡа ѡпѡстїкъ а преадѡлѡдатѡлвї по-
стърѡ Domn Mıxail Grigorıe Stırza Boveod,
с'аѡ сєрѡат ерї къ солєнїтатеа къвенїтъ дн
катєдрала, зѡде дѡпалтъ клєр, дн фїїнда дре-
гѡторїїлор статѡлвї шї а зѡвї пѡмерѡс по-
пор, аѡ лїтърїсїт шї зп Те-дезѡ пентрѡ дн-
дєлѡнгарєа зїлєлор шї фєрїчїреа домнїторїѡ-
лвї. Дѡпалт преѡсѡїадїтъл мїтѡполїт аѡ ро-
стїт ла ачєл прїлєж зп къзѡнт потрївїт дн-
кѡпѡїзърѡреї.

Ла 11 часа̀ри Л. Са, к̀онд̀иврат де пр̀и-
д̀и о̀и сеї, а̀б пр̀имит д̀о палат з̀р̀р̀иле д̀и
партеа д̀налт̀л̀л̀и клер̀, а DD. м̀ѝн̀истр̀и ш̀и
а воер̀имеї. D. Кол. Јак̀овак̀и, пр̀есидент ал
ефор̀иеї, а̀б рог̀ит д̀и партиа ов̀д̀иеї чет̀де-
нїлор з̀о к̀в̀з̀от, кареле с̀а̀б пр̀имит к̀з п̀л̀-
чере ш̀и в̀ие-воїнд̀. (Алв. Р.)

Д̀о ачешаш з̀и ла 1 часе з̀р̀м̀б солелела
п̀л̀пере а петр̀и де темелїе ла з̀ид̀иреа з̀неї
касе де схол̀ петр̀б фете.

Chronica străină.

Италия. Стареа попор̀л̀л̀и д̀ьран.
Ної ч̀ит̀им деспре ат̀г̀теа реформе пор̀н̀те
д̀о Италия маї де к̀ьр̀нд̀; ч̀ит̀им д̀и конгр̀
д̀о ат̀г̀теа к̀ьр̀д̀и ш̀и аз̀им дела ат̀г̀д̀и к̀ьл̀-
тор̀и, к̀з Италия ар о̀ї гр̀ьд̀ица Еуропеї, к̀з ар
о̀ї фр̀з̀м̀бс̀, род̀ит̀оре, богат̀. Д̀и ачестеа з̀р̀-
теаз̀ де с̀ине д̀итревареа ш̀и ш̀ирареа, к̀з
дак̀з Италия есте ат̀г̀т де ф̀ер̀ич̀т̀, петр̀б че
се дореск ш̀и се прет̀нд̀ реформеле к̀з ат̀г̀та
к̀ьл̀д̀ьр̀. Де ачї в̀ие ш̀и ачеша, к̀з м̀л̀д̀и
п̀з пот ж̀едека дрепт ш̀ир̀иле полїт̀иче не каре
ле ч̀итеск д̀и ачешт̀ патр̀ие. Ачесте д̀о-
доелї се р̀ад̀ик̀ ш̀и се д̀ипак̀з дак̀з вом
ш̀и, к̀з Италия д̀о партиа са чеа маї mare
есте преа в̀иек̀з̀в̀отат̀ дела патр̀ьр̀, д̀усь
к̀з ат̀г̀та маї пепороч̀т̀ д̀о лец̀ив̀ир̀иле сале,
са̀б к̀зт̀ е проверьл̀ ром̀ьнеск̀: в̀в̀н̀ царь,
реа токмешл̀; к̀ч̀и ад̀ик̀з п̀з престе тот
с̀ьнт лец̀ив̀ир̀иле ка де есемпл̀ д̀о Тоскана.
Д̀ьранї с̀ьнт темелїа стат̀л̀л̀и прет̀з̀инд̀иеш̀;
дечї п̀з маї ачела, каре к̀зн̀още стареа лор
д̀о к̀зтаре царь, ва авеа дрептл̀ а о п̀зт̀и
ф̀ер̀ич̀т̀, са̀б пепер̀ич̀т̀, ва ш̀и тотодат̀
траце д̀овьцет̀ьр̀ петр̀б патр̀и са. Јат̀з
к̀зт̀ дескр̀ив̀ к̀ьл̀тор̀и ш̀и алд̀и стр̀ьн̀и лок̀-
итор̀и д̀о Италия к̀онд̀иц̀иа д̀ьран̀л̀л̀и италян.

Д̀о Италия маї п̀з се афл̀ д̀ьранї л̀-
вер̀и, ч̀и п̀з маї аша п̀зт̀ид̀и арендатор̀и (такса-
л̀ш̀и, fittabili), кар̀и д̀и дела пр̀опр̀иетар̀и
к̀ьте о к̀ьс̀ьд̀з ш̀и м̀ош̀иор̀б не л̀ьог̀з о
такс̀ греша, апої колон̀и (їовац̀и, в̀ир̀н̀ич̀и) а
к̀ьрор партиа чеа маї mare се афл̀ д̀о старе
преа м̀исер̀ь. Касьле лор п̀з с̀ьнт касе, ч̀и
п̀з маї неще бордеш з̀р̀жте, десп̀ьр̀д̀ите д̀о
треї п̀ьр̀д̀и, д̀и каре зна есте петр̀б в̀ит̀-
ш̀оре, чеа д̀и м̀ижлок̀ е в̀ьк̀т̀ьр̀иа, з̀нде д̀усь
зак̀ ш̀и порч̀и ш̀и г̀ьнелеле, а треїа есте одаїа
де лок̀ит̀, н̀ич̀и де к̀зт̀ под̀ит̀, ф̀ьр̀з н̀ич̀и з̀о
к̀зптор̀и, де ш̀и д̀о м̀л̀те п̀ьр̀д̀и јарна есте
дештл̀ де аспр̀, к̀з неще ск̀ьнд̀ьр̀и п̀зт̀ите
пат, д̀о каре дешл̀те ор̀и ав̀иа се афл̀ з̀о
лепедеш ар̀в̀икат не неще паїе, н̀ич̀и о лад̀ь
петр̀б страїе, к̀ч̀и а̀б де тот п̀ьд̀ице, д̀о к̀зт̀
тотле не пот ак̀ьца де з̀о к̀зїз, д̀об̀; пр̀ьнч̀иї
с̀ьнт голї ка в̀имьгл̀. Агр̀ик̀ьлт̀ьра д̀о м̀л̀те
п̀ьр̀д̀и се п̀орт̀з ф̀орте прост, к̀з знелте с̀им-
пле, ка ш̀и к̀ьнд̀ п̀з маї ак̀ьт лсар о̀ї д̀ипр̀ь-
м̀зтат дела стр̀ьв̀зн̀и лор д̀и п̀анте к̀з треї
маї де ани. В̀иле, м̀ьтаса ш̀и к̀ьк̀ьр̀зл̀ с̀ьнт
п̀ьр̀д̀иле пр̀инч̀ипале д̀и агр̀ик̀ьлт̀ьра италян̀-
л̀л̀и д̀ьран (к̀ч̀и де пр̀опр̀иетар̀и ав̀ьд̀и п̀з не
е борва ачї), јар челелалте соїзр̀и де в̀ьк̀ате
с̀ьнт пр̀ив̀ите п̀з маї ка з̀о л̀ьк̀. К̀з пр̀одак̀-
т̀л̀ де в̀ин̀и ш̀и де м̀ьтась д̀ьранл̀ ав̀иа се

п̀л̀тешде де пр̀опр̀иетар̀и; д̀усь ш̀и к̀зт̀ в̀ин̀и
д̀ирешл̀е, д̀о веш јарна тот, петр̀б к̀з
спре варь п̀аре з̀нде л̀ ц̀ицеа л̀пс̀инд̀ п̀ио̀н̀ид̀иле
д̀о челе маї м̀л̀те ц̀иц̀т̀ьр̀и; апої о̀нд̀ вара
л̀пс̀ь mare де ап̀з пр̀обнет̀, ачеша л̀пс̀ь де
в̀и се с̀имте к̀з ат̀г̀т маї греш ла з̀о попор
с̀ьпзс ла м̀ьк̀к̀ ат̀г̀т де греш. Д̀и к̀ьк̀ьр̀з
решл̀е д̀ьран̀л̀л̀и о партиа маї mare. Де
јарь ш̀и де ф̀ьд̀и с̀имте л̀пс̀ь mare, де а-
чеша ц̀ице ш̀и в̀ите преап̀ьд̀ице ш̀и ачеле п̀-
маї де жьг, јар вачїле не ла м̀л̀те сате
с̀ьнт рарїтате.

Д̀отр̀о з̀и не ла н̀об̀з о̀ре д̀имїнеада
еш̀иїз ла к̀ьмп, аша не јсторїсешде з̀о к̀ьл̀-
тор̀и, аколо с̀ьнт з̀о п̀лос з̀ьр̀иїз з̀о фок-
шор ар̀знд̀ д̀отре д̀об̀з петр̀и. М̀ь апро-
п̀иї; в̀ьд̀ з̀о ом в̀ьтр̀ьн̀ местек̀ьнд̀ьш̀и м̀ь-
м̀ьл̀ица са к̀з mare гр̀їк̀з ш̀и апетїт. Фада
л̀л̀и арсь де с̀оре, д̀окред̀ит̀ ад̀ьл̀к̀ авеа д̀о
с̀ине з̀о че д̀о адевр̀ сп̀ьр̀иетор̀и. Ел ера
з̀о в̀ьтр̀ьн̀ де 70 ани, а к̀ьр̀ви тр̀ьс̀ьр̀и регл̀ате
ф̀ьр̀в̀ителе с̀оре италян д̀исод̀ит̀ де о в̀їе-
д̀ьїре д̀оделл̀ьог̀ л̀пс̀ит̀ ш̀и п̀лїн̀ь де с̀ьп̀-
р̀ьр̀и ле деформасе к̀з тотл̀. Серачеле л̀л̀и
вестм̀инте ав̀иї ак̀онер̀иа челе маї р̀ьш̀ио̀се
п̀ьр̀д̀и а ле тр̀ьп̀л̀л̀и. Ѐб д̀ичешїз к̀з ел з̀о
д̀иск̀ьрс. Ел з̀їсе д̀ьп̀з алтеле: „N'am nımik,
de k̀zт̀ л̀ьк̀ьр̀ аспр̀, п̀ьд̀иїз м̀ьт̀ьл̀иг̀ (по-
лента) ш̀и с̀ьн̀тат к̀з м̀їнек̀ьт̀ьр̀ (maї altro).
Де патр̀б зечї ани д̀о г̀ьра меш алта п̀з д̀о-
тр̀ь. Polenta e la santa Comunione. Јар
дак̀з ѐб пот авеа де д̀об̀з ор̀и не з̀и м̀ьт̀ь-
л̀иг̀, трешїе с̀ь м̀ь д̀иїз пороч̀ит̀, петр̀б к̀з
чеш маї м̀л̀д̀и д̀и вечн̀иї мей адесор̀и ав̀иа о
пот авеа одат̀ не з̀и.“ Ла ачесте к̀зв̀иоте
омьл̀ д̀ш̀и р̀ьд̀ик̀з фада са п̀ьл̀ит̀ к̀ьтре ш̀їне,
ш̀и д̀об̀ в̀їне гр̀осе са д̀иеларь не фр̀зтеш
л̀л̀и ка ш̀и к̀ьнд̀ ар аменїца. Polenta e la
santa Comunione! к̀ьтева з̀їле п̀з м̀ї еш̀иї
д̀и зрешї ш̀и п̀ьл̀з асг̀ьзї маї стрешате з̀е-
ор̀и ачел решнет пр̀и с̀ьфолетл̀ мей. Д̀о а-
девр̀ ачел ом з̀їсеш адевр̀ьл̀ апар. По-
лента е с̀їнг̀ьр̀л̀ п̀зтрешьнт ал д̀ьранлор.
Еї о м̀ьк̀к̀ ка п̀ьне, ф̀ьр̀з н̀ич̀и о замь, а-
фарь де апа чеа стр̀їкат̀; ш̀и ка с̀ь п̀от̀ь
авеа м̀ькар ачешт̀ м̀ьк̀каре, трешїе с̀ь ф̀їе
ф̀орте с̀їмтор̀и ш̀и с̀ь п̀ьстреше неспзс де в̀їне.
Бешт̀ьра в̀їн̀л̀л̀и есте ат̀г̀та де парь, д̀о к̀зт̀
мїе д̀ш̀и п̀зт̀ьр̀з в̀ьр̀ьад̀и ш̀и фетей, каре де
50 ани п̀а̀б л̀зат м̀ькар о п̀їк̀ьт̀ьр̀ д̀о г̀ьра
лор, де ш̀и в̀їле се д̀от̀нд̀ з̀неор̀и п̀ьл̀з с̀ьнт
ф̀ерештр̀иле лор. Ачеш д̀ьранї, спре а се п̀з-
теш д̀ьм̀ьр̀ька к̀зт̀ де с̀ьр̀ьк̀ьд̀ь, д̀їо̀б̀ в̀їт̀ьде
де кась, порч̀и, г̀ьше, раде ш̀и г̀ьїне, каре
тотле з̀ьмьл̀ л̀ївере пр̀їнтр̀е к̀ьм̀ьр̀иле челе
ф̀орте стр̀їнторате, ш̀и не каре пр̀опр̀иетар̀иї
с̀ьнт с̀їмд̀иї а ле с̀ьфери, дак̀з п̀з вор а ад̀ьче
не поїор ла чеа д̀и зр̀м̀б дешперацие. Мама
касеї ад̀ьл̀з к̀з чеа маї mare гр̀їжь о̀леле де
г̀ьїн̀ь, ф̀ьр̀з аї венї д̀о м̀їлте де а к̀очеш м̀ь-
кар з̀ьл̀л̀ петр̀б в̀їедешїї с̀ьб̀; с̀ьмььта
в̀ьр̀ьат̀ с̀ьб̀ мерше к̀з п̀зї ш̀и к̀з о̀з д̀о че-
татеша вечн̀ь, ле в̀їнде, лсарь в̀ьн̀шор̀иї к̀з
шеште аде, ф̀ьр̀з а се д̀ьд̀ьра с̀ь стр̀їче д̀и
еш̀иї м̀ькар не з̀о п̀ьх̀ьрел де в̀їн̀и. Не л̀ьн̀г̀
з̀о к̀ьд̀иї ат̀г̀т де с̀ьп̀д̀їре л̀пса ачештор д̀ь-
ранї есте ат̀г̀т де греш, д̀о к̀зт̀ п̀з е н̀ич̀и о
ш̀їрареш дак̀з ш̀и д̀о Италия ф̀ьрт̀ьр̀иле с̀ьнт

